

**REGLAMENTO (CE) Nº 2378/2002 DE LA COMISIÓN  
de 27 de diciembre de 2002**

**por el que se establecen excepciones a lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1249/96 por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo en lo que concierne a los derechos de importación en el sector de los cereales**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales <sup>(1)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1666/2000 <sup>(2)</sup>, y, en particular, el apartado 4 de su artículo 10,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Consejo, en virtud de la Decisión de 19 de diciembre de 2002 <sup>(3)</sup> y de la Decisión de 19 de diciembre de 2002 <sup>(4)</sup>, aprobó la celebración de Acuerdos en forma de Canje de Notas entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América y Canadá, respectivamente, para la modificación de las concesiones previstas para el sector de los cereales en la lista CXL adjunta al GATT. Estos Acuerdos modifican las condiciones de importación del trigo blando de calidad media y baja y de la cebada, mediante el establecimiento para estos productos de contingentes de importación a partir del 1 de enero de 2003.
- (2) En virtud de las Decisiones arriba citadas, el Consejo autorizó a la Comisión para establecer en relación con estos productos excepciones temporales al régimen de derechos de importación previsto en el apartado 2 del artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 1766/92, a la espera de la aprobación de una modificación formal del citado Reglamento. Con objeto de poder aplicar plenamente los Acuerdos aprobados por el Consejo, es conveniente adaptar, también con carácter temporal, las disposiciones de aplicación de los derechos de importación en el sector de los cereales, establecidas en el Reglamento (CE) nº 1249/96 de la Comisión <sup>(5)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1900/2002 <sup>(6)</sup>.
- (3) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de cereales.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

1. Las disposiciones del artículo 2, del apartado 1 del artículo 4 y del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1249/96 no se aplicarán a los productos siguientes:

- a) trigo blando del código NC ex 1001 90 99 de calidad distinta a la calidad estándar alta, tal como se define en el anexo I del citado Reglamento;

- b) cebada de los códigos NC 1003 00 10 y 1003 00 90.

2. Las disposiciones de los apartados 2 y 3 del artículo 4, del apartado 1 del artículo 6 y de los anexos I y II del Reglamento (CE) nº 1249/96 no se aplicarán al producto mencionado en la letra a) del apartado 1 del presente artículo.

*Artículo 2*

Para obtener la reducción global del derecho de importación de 14 euros para el trigo de calidad estándar alta, prevista en el primer guión del párrafo primero del apartado 5 del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 1249/96, no se exigirá el cumplimiento de las condiciones establecidas en el párrafo segundo del apartado 5 del artículo 2 del citado Reglamento.

*Artículo 3*

Además de lo establecido en el segundo guión del párrafo segundo del apartado 1 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1249/96, se aplicará una prima negativa («discount») de un importe de 30 euros por tonelada con respecto al trigo duro de calidad baja dentro de las primas comerciales mencionadas en la letra b) del apartado 1 del artículo 4 del Reglamento antes citado.

*Artículo 4*

La aplicación al trigo duro de calidad baja del derecho de importación correspondiente al trigo blando de calidad baja, establecida en la segunda frase del párrafo quinto del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CE) nº 1249/96, queda suspendida.

*Artículo 5*

1. No obstante lo dispuesto en el segundo guión del artículo 5 del Reglamento (CE) nº 1249/96, la solicitud de certificado de importación para el trigo blando de calidad alta únicamente se admitirá si el solicitante se compromete por escrito a constituir ante el organismo competente correspondiente, el día de aceptación de la declaración de despacho a libre práctica, una garantía específica suplementaria, además de las garantías exigidas en el Reglamento (CE) nº 1162/95 de la Comisión <sup>(7)</sup>. El importe de esta garantía suplementaria será de 95 euros por tonelada. Sin embargo, cuando las solicitudes de licencia de importación vayan acompañadas de certificados de conformidad expedidos por el «Federal Grain Inspection Service» (FGIS) y por la «Canadian Grain Commission» (CGC), tal como se indica en artículo 6, la garantía suplementaria será de 5 euros por tonelada.

<sup>(1)</sup> DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> DO L 193 de 29.7.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> No publicada aún en el Diario Oficial.

<sup>(4)</sup> No publicada aún en el Diario Oficial.

<sup>(5)</sup> DO L 161 de 29.6.1996, p. 125.

<sup>(6)</sup> DO L 287 de 25.10.2002, p. 15.

<sup>(7)</sup> DO L 117 de 24.5.1995, p. 2.

2. Las disposiciones del segundo guión del artículo 5 del Reglamento (CE) n° 1249/96 no se aplicarán a las solicitudes de licencia de importación de trigo duro que vayan acompañadas de certificados de conformidad expedidos por el «Federal Grain Inspection Service» (FGIS) y la «Canadian Grain Commission» (CGC), tal como se indica en el artículo 6. En este caso, se exigirá una garantía suplementaria de 5 euros por tonelada.

#### Artículo 6

Como complemento de lo establecido en el apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1249/96, los certificados de conformidad expedidos por el «Federal Grain Inspection Service» (FGIS) y por la «Canadian Grain Commission» (CGC) para el trigo duro y el trigo blando serán reconocidos oficialmente por la Comisión con arreglo al procedimiento de cooperación administrativa contemplado en los artículos 63 a 65 del Reglamento (CEE) n° 2454/93 de la Comisión<sup>(1)</sup>. Cuando los parámetros analíticos que figuren en los certificados de conformidad expedidos por el «Federal Grain Inspection Service» (FGIS) y por la «Canadian Grain Commission» (CGC) sean conformes con los criterios de calidad para el trigo duro y el trigo blando establecidos en el anexo I del Reglamento (CE) n° 1249/96, se efectuarán tomas de muestras de al menos el 3 % de los cargamentos que lleguen a cada puerto de entrada durante la campaña de comercialización.

En los anexos I, II y III figuran los modelos de certificados de conformidad reconocidos para el trigo blando y el trigo duro. En la Serie C del *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* se publicará una reproducción del sello y las firmas autorizadas por los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de Canadá.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 27 de diciembre de 2002.

Por la Comisión  
Franz FISCHLER  
Miembro de la Comisión

#### Artículo 7

Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 6 de Reglamento (CE) n° 1249/96, cuando se compruebe, a la vista del resultado del análisis del trigo blando de calidad alta, que se han incumplido los criterios establecidos en el anexo I, se procederá a ejecutar la garantía relativa al certificado de importación, prevista en la letra a) del artículo 10 del Reglamento (CE) n° 1162/95, y la garantía suplementaria prevista en artículo 5 del presente Reglamento, excepto si el importador puede presentar un nuevo certificado de importación expedido en el marco del contingente gestionado por el Reglamento (CE) n° 2375/2002 de la Comisión<sup>(2)</sup>. En este caso, se liberará únicamente un importe de 22 euros de la garantía de 30 euros relativa a este certificado.

#### Artículo 8

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 1 de enero de 2003 y, como máximo, hasta el 30 de junio de 2003.

Los certificados de importación expedidos antes del 1 de enero de 2003 y que se utilicen después de esa fecha estarán sometidos a las disposiciones del presente Reglamento. No obstante, los operadores que no tengan previsto utilizar esos certificados de importación después del 1 de enero de 2003 podrán solicitar su anulación mediante petición cursada antes del 15 de enero de 2003. En este caso, se procederá a liberar las garantías proporcionalmente a las cantidades no utilizadas.

<sup>(1)</sup> DO L 253 de 11.10.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> Véase la página 88 del presente Diario Oficial.


ANEXO I

Modelo de certificado de conformidad autorizado por el Gobierno de los Estados Unidos de América para el trigo blando

FGIS FORM 909-L FEB 00	UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE <b>U.S. GRAIN STANDARDS ACT</b> <b>OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE</b>	APPROVED OMB NO. 0580-0013 <b>ORIGINAL</b> NOT NEGOTIABLE  US- _____ _____ DATE OF SERVICE				
ISSUED AT _____						
I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i> ) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:						
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 25%;"><input type="checkbox"/> <b>Original Inspection</b></td> <td style="text-align: center; width: 25%;"><input type="checkbox"/> <b>Reinspection</b></td> <td style="text-align: center; width: 25%;"><input type="checkbox"/> <b>Appeal Inspection</b></td> <td style="text-align: center; width: 25%;"><input type="checkbox"/> <b>Board Appeal Inspection</b></td> </tr> </table>			<input type="checkbox"/> <b>Original Inspection</b>	<input type="checkbox"/> <b>Reinspection</b>	<input type="checkbox"/> <b>Appeal Inspection</b>	<input type="checkbox"/> <b>Board Appeal Inspection</b>
<input type="checkbox"/> <b>Original Inspection</b>	<input type="checkbox"/> <b>Reinspection</b>	<input type="checkbox"/> <b>Appeal Inspection</b>	<input type="checkbox"/> <b>Board Appeal Inspection</b>			
QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)						
LOCATION	IDENTIFICATION OF CARRIER					
GRADE AND KIND (in accordance with the Official Grain Standards of the United States)						
STOWAGE						
REMARKS  Protein: Test weight (kg/hl): Impurities:						
APPEAL NO (if applicable)	APPLICANT	NAME AND SIGNATURE				
<p style="font-size: small;">This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i>), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 <i>et seq.</i>). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.</p> <p style="font-size: small;"><b>WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.</b></p> <p style="font-size: x-small;">The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.</p>						
<b>EXPORT</b>						

## ANEXO II

## Modelo de certificado de conformidad autorizado por el Gobierno de Estados Unidos de América para el trigo duro

FGIS FORM 909-L FEB 00		APPROVED OMB NO. 0580-0013	
		UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE	
		<b>U.S. GRAIN STANDARDS ACT</b> <b>OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE</b>	
		<b>ORIGINAL</b> NOT NEGOTIABLE	
		US- _____	
ISSUED AT _____		DATE OF SERVICE _____	
I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i> ) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:			
<input type="checkbox"/> <b>Original Inspection</b> <input type="checkbox"/> <b>Reinspection</b> <input type="checkbox"/> <b>Appeal Inspection</b> <input type="checkbox"/> <b>Board Appeal Inspection</b>			
QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)			
LOCATION		IDENTIFICATION OF CARRIER	
GRADE AND KIND (In accordance with the Official Grain Standards of the United States)			
STOWAGE			
REMARKS			
Protein: Test weight (kg/hl): Impurities: Hard Vitreous Amber Color:			
APPEAL NO (if applicable)	APPLICANT	NAME AND SIGNATURE	
<small>This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i>), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 <i>et seq.</i>). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.</small> <small><b>WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.</b></small> <small>The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.</small>			
<b>EXPORT</b>			

ANEXO III

Modelo de certificado de conformidad autorizado por el Gobierno de Canadá para el trigo blando y el trigo duro y requisitos aplicables a la calidad para exportación

**Canada**

CERTIFICATION AS TO GRADE AND WEIGHT ONLY  
 CERTIFICATION DU GRADE ET DU POIDS SEULEMENT

FOR ACCOUNT OF FOUR LE COMPTÉ DE

INSPECTEUR RESPONSABLE

WEGENHULERSHAF

VERIFIED BY/VERIFIÉ PAR

1-201

**Canadian Grain Commission**

CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN EXPORT CARGO INSPECTION

CERTIFICATE NO. **A 44084**

**Commission canadienne des grains**

CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN INSPECTION D'UNE CARGAISON DESTINÉE À L'EXPORTATION

No DE CERTIFICAT

DESIGNATION	PORT	DATE

VOID

**Requisitos aplicables al trigo blando y al trigo duro canadienses de calidad para exportación**

TRIGO BLANDO

Canada western red spring (CWRS)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CWRS	(Mínimo) 79,0 kg/hl	(Máximo) 0,4%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CWRS	(Mínimo) 77,5 kg/hl	(Máximo) 0,75%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 3 CWRS	(Mínimo) 76,5 kg/hl	(Máximo) 1,25%, incluido un 0,2% de otras semillas
Canada western extra strong red spring (CWES)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CWES	(Mínimo) 78,0 kg/hl	(Máximo) 0,75%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CWES	(Mínimo) 76,0 kg/hl	(Máximo) 1,5%, incluido un 0,2% de otras semillas
Canada prairie spring red (CPSR)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CPSR	(Mínimo) 77,0 kg/hl	(Máximo) 0,75%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CPSR	(Mínimo) 75,0 kg/hl	(Máximo) 1,5%, incluido un 0,2% de otras semillas
Canada prairie spring white (CPSW)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CPSW	(Mínimo) 77,0 kg/hl	(Máximo) 0,75%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CPSW	(Mínimo) 75,0 kg/hl	(Máximo) 1,5%, incluido un 0,2% de otras semillas
Canada western red winter (CWRW)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CWRW	(Mínimo) 78,0 kg/hl	(Máximo) 1,0%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CWRW	(Mínimo) 74,0 kg/hl	(Máximo) 2,0%, incluido un 0,2% de otras semillas
Canada western soft white spring (CWSWS)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CWSWS	(Mínimo) 78,0 kg/hl	(Máximo) 0,75%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CWSWS	(Mínimo) 75,5 kg/hl	(Máximo) 1,0%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 3 CWSWS	(Mínimo) 75,0 kg/hl	(Máximo) 1,5%, incluido un 0,2% de otras semillas

## TRIGO DURO

Canada western amber durum (CWAD)	Peso hectolítrico	Contenido total de impurezas incluidos otros cereales
Nº 1 CWAD	(Mínimo) 80,0 kg/hl	(Máximo) 0,5%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 2 CWAD	(Mínimo) 79,5 kg/hl	(Máximo) 0,8%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 3 CWAD	(Mínimo) 78,0 kg/hl	(Máximo) 1,0%, incluido un 0,2% de otras semillas
Nº 4 CWAD	(Mínimo) 75,0 kg/hl	(Máximo) 3,0%, incluido un 0,2% de otras semillas

NOTAS: *Otros cereales*: En estas categorías, únicamente se incluyen la avena, la cebada, el centeno y el triticale.

*Trigo blando*: En lo que respecta a las exportaciones de trigo blando, la «Canadian Grain Commission» remitirá junto con el certificado documentación donde se especifique el porcentaje de contenido en proteínas del cargamento en cuestión.

*Trigo duro*: En lo que respecta a las exportaciones del trigo duro, la «Canadian Grain Commission» remitirá junto con el certificado documentación referida al porcentaje de granos vitreos y al peso específico (kilogramos/hectolitro) del cargamento en cuestión.

---